



lsc

## PROTOCOLO DE COLABORAÇÃO

### Entre:

A Conquistas & Brincadeiras, sito na Rua Padre António Nogueira Gonçalves Lote 5, r/c direito, Urbanização da Varandas – Quinta da Lomba, 3030-416 Coimbra, adiante designada por Pingu's English School Coimbra, e neste ato representada por Carla Salgueiro, na qualidade de 1º Outorgante

e

A Caritas Diocesana de Coimbra, pessoa coletiva n.º 501082174, com sede em Rua D. Francisco D'Almeida, n.º 14 – 3030-163 Coimbra, adiante designada por Caritas, e neste ato representada por Pe. Luís Costa, na qualidade de 2º Outorgante.

### Considerando que:

- A) A Pingu's English School é uma Escola de Inglês para crianças a partir dos 3 anos.
- B) A Caritas Diocesana de Coimbra é uma Instituição que promove e defende a dignidade humana.

É ajustado e reciprocamente aceite o presente Protocolo de Colaboração, que se rege pelas condições específicas abaixo indicadas:

### **Cláusula Primeira** **Competência da Pingu's English School Coimbra**

A Pingu's English School Coimbra compromete-se a oferecer aos colaboradores da Caritas (assim como aos seus familiares diretos), mediante a apresentação de um documento comprovativo desse facto naquela escola, o seguinte:

- Desconto de 10% nos serviços de Festas de aniversário
- Desconto de 5% nos serviços de babysitting, ocupação de tempos livres e estudo acompanhado, com duração superior a 2h diárias.
- Oferta do valor da inscrição nos cursos = €125,00
- Desconto até 21% nas mensalidades:

<u>Preço de Tabela</u>	<u>Protocolo Caritas</u>
- 1 Nível = €69,90 x 12 + 125€	€55,00 x 12
- 2 Níveis = €59,90 x 24 + 125€	€47,50 x 24
- 3 Níveis = €49,90 x 36 + 125€	€40,00 x 36

As ofertas acordadas nesta cláusula estão limitadas e não serão, em qualquer situação, cumulativas com descontos ou promoções oferecidos por ocasião de outras campanhas promovidas pela Pingu's English School Coimbra.



**Cláusula Segunda**  
**Competências da Cáritas**

A Cáritas compromete-se com a Pingu's English School Coimbra a divulgar este Protocolo de Colaboração aos seus colaboradores diretos, assim como aos respectivos associados, através dos seus meios de comunicação (nomeadamente pela colocação de flyers em expositores, posters, site institucional e intranet).

**Cláusula Terceira**  
**Tabela de preços**

A tabela de preços base em vigor faz parte integrante do protocolo e apresenta-se no anexo I.

**Cláusula Quarta**  
**Entrada em vigor**

Os Outorgantes concordam que este Protocolo de Colaboração e respectivas responsabilidades e ele inerentes entram em vigor no momento da assinatura do mesmo.

**Cláusula Quinta**  
**Duração do Protocolo**

O presente Protocolo de Colaboração terá a duração de um ano, com início na data de assinatura do mesmo, sendo renovável por igual período caso não seja denunciado por qualquer das partes com a antecedência mínima de 30 (trinta) dias sobre a data de renovação. A cessação do Protocolo nos termos acima enunciados não originará direito a compensação alguma por qualquer das Partes.

**Cláusula Sexta**  
**Celebração do Protocolo**

Celebrado em Coimbra, a 26 de Abril 2012, em dois exemplares, ficando um na posse da Pingu's English School Coimbra e um outro na posse da Cáritas, valendo ambos como original e com igual valor legal.

Pela Pingu's English School Coimbra:

  
(Carla Helena Vaz Salgueiro, Sócia-gerente)

Pela Cáritas Diocesana de Coimbra:

  
(Pe. Luís Miguel Batista Costa, Presidente da Direção)



Handwritten signature or initials.

## ANEXO I

### Tabela de Preços

#### - Curso de Inglês

Taxa de inscrição – 125€

Mensalidade de 1 nível: 69,90€ durante 12 meses

Mensalidade de 2 níveis: 59,90€ durante 24 meses

Mensalidade de 3 níveis: 49,90€ durante 36 meses

#### - Festas de Aniversário

Reserva de espaço – 80€ (15 crianças)

Criança adicional – 5€

Reserva de espaço – 150€ (15 crianças) inclui lanche e decoração.

Criança adicional - 7,5€

#### - Ocupação de tempos livres – 6€/h

#### - Estudo acompanhado em grupo

1º ciclo – 5€/h

2º ciclo – 8€/h

3º ciclo – 10€/h

